



Since 1983. Made in Spain.

ACTIVE³

OWNERS MANUAL

NZI TECHNICAL PROTECTION S.L.

Avda. de La Paz, s/n. Apto. 273. 30540 Yecla - Murcia - España

Tel.: +34 968 75 13 56 email: info@nzi.es

www.nzi.es

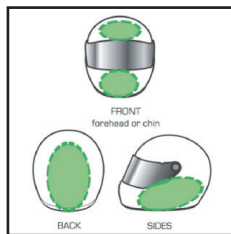
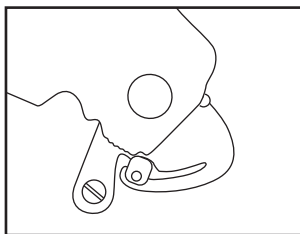
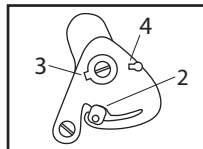
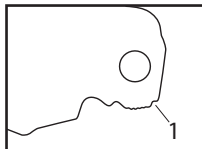
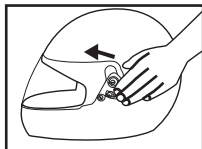
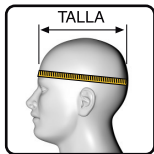


Fig.4

Fig.5

Muchas gracias por la compra de este nuevo producto NZI.

Para un mejor aprovechamiento de este casco, le recomendamos leer este manual de instrucciones.

CONSEJOS PARA EL USO Y MANTENIMIENTO DEL CASCO

Cuide su casco, protegerá su cabeza en caso de accidente. Este casco está provisto de una fina capa de pintura de acabado. Como cualquier superficie pintada, el maltrato y el descuido al transportarlo, como por ejemplo llevarlo sujeto al antirrobo de la moto, puede estropear el acabado. No modifique la estructura del casco. Nunca lo lance contra el suelo. Su casco está diseñado para absorber la energía del impacto mediante la destrucción parcial de algunos de sus componentes, si recibe un impacto violento, debe sustituirlo, aunque parezca intacto. Nunca deje el casco cerca de una fuente de calor. Temperaturas por encima de 50°C podrían dañar seriamente su cas-

co. No aplique pinturas, adhesivos, combustibles o disolventes, pueden afectar a la estructura de la carcasa.

LA TALLA DEL CASCO

Es importante escoger la talla adecuada del casco para que le proteja adecuadamente en caso de impacto. La talla viene determinada por el perímetro mayor del cráneo. Para saber cual es su talla rodee su cabeza por encima de los ojos y las orejas con una cinta métrica y obtendrá una medida en cm. Elija un casco de esa medida y si le aprieta demasiado escoja una talla superior. No olvide que el interior del casco cede con el uso. Si duda entre dos tallas elija la más ajustada.

AJUSTE DEL CASCO

Para ajustar el casco colóquelo en la cabeza y abróchese el cierre sin que quede holgura entre la correa y el mentón. El casco debe colocarse de forma que proteja la frente y la nuca correctamente. [Fig. A].

Nunca inclinarlo hacia atrás o hacia adelante. (Fig. B y C)..

PANTALLA

Normas para el cuidado de la pantalla.

Limpia con agua y jabón. Para secarla no se debe frotar si no tan solo tamponar. Evite terminantemente el uso de alcohol, detergentes para vidrios o productos abrasivos.

Le recomendamos cambiar la pantalla cuando aparezcan rayaduras o marcas por efecto del uso o desgaste que puedan dificultar la visión.

Cambio de pantalla.

A. Desmontaje.

Retire la tapa haciendo presión por su parte superior. Tire de la pantalla desde el borde superior trasero y este saldrá de su alojamiento (Fig.1) Haga lo mismo en el lado opuesto.

B. Montaje.

Haga coincidir el punto 1 (Fig.2) con el punto 2 (Fig.3) en posición abierto (Fig.4). Presione e inserte el saliente del punto 3

(Fig.3). Baje la pantalla y se insertará el punto 4 (Fig.3). Haga lo mismo en el lado opuesto.

MANTENIMIENTO DEL INTERIOR TAPIZADO

Su casco dispone de tapiceía desmontable para su limpieza. Lavar a mano con jabón neutro dejando secar sin exponer directamente al sol.

ADHESIVOS REFLECTANTES

Si desea usar su casco en Francia, debe montar las cuatro pegatinas reflectantes suministradas siguiendo las instrucciones indicadas en el embalaje y cumpliendo la legislación nacional vigente (fig.5).

Congratulations for purchasing this new NZI product. In order to enjoy the best features of this helmet, we strongly recommend you to carefully read this instruction manual.

ADVISE HOW TO USE AND MAINTAIN YOUR HELMET

Take care of your helmet; it will protect you in case of crash. This helmet has been finished with a thin paint coating. Just like any other painted surface rough handling or carelessness when carrying the helmet (like, for example, having the helmet fastened together with the lock) could damage this coating. Do not modify the main helmet structure. Do not throw it against the floor, nor expose your helmet to temperatures higher than 50°C, because, besides damaging the paint coating, the level of protection of your helmet could decrease. Do not apply paints,

self-adhesives, combustibles or solvents on your helmet, the degree of protection may diminish.

HELMET SIZE

It is important to choose the correct helmet size, so that it will protect you adequately in case of an impact. The helmet size is determined by the largest perimeter of the skull. Surround your head with a measure tape, just above the eyes and ears, and you will obtain a measure in centimetres. Choose a helmet that corresponds to this size, and if the helmet is too tight, opt for a larger size. Please do not forget that the helmet interior stretches when being used. If you hesitate between two sizes, opt for the tightest one.

PUTTING THE HELMET ON

To put the helmet on correctly, place it onto your head and fasten the chin-

strap without leaving any clearance between the strap and the chin. The helmet should be placed on your head in such a way that it protects both the forehead and neck (Fig. A). Do not incline the helmet forwards or backwards (Fig. B & C).

VISOR

Instructions for taking care of your visor.

Clean the visor only with water and neutral soap. To dry the visor it is not necessary to rub; dabbing will do. We strongly recommend you to avoid the use of any kind of solvents, alcohol or abrasive products on the visor. It is recommended to replace the visor when scratches or marks appear during the use; they can impair your view.

Replacing the visor.

A. Removing:

Remove the lid by pressing the top. Pull

the screen from the top rear edge and this will come out of its housing (Fig.1) Do the same on the opposite side.

B. Placing:

Match the item 1 of the visor in open position [Fig.2] with the item 2 [Fig.3] of the mechanism as shown in [Fig.4]. Apply light pressure and insert the catch pin of item 3 [Fig.3]. Close the visor and the item 4 will engage [Fig.3]. Repeat these steps on the opposite side of the visor.

CLEANING THE INTERNAL LINING

this helmet is provided with a removable and washable lining. Please wash by hand with water and mild soap and left dry, avoiding direct exposure to sunlight.

REFLECTIVE STICKERS

If you want to use your helmet in France, you must mount the four reflective stickers as described on the packaging in accordance with the national regulation in force. (fig. 5)

Merci beaucoup pour l'achat de ce nouveau produit NZI. Pour un meilleur rendement du casque, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions.

CONSEILS POUR L'USAGE ET L'ENTRETIEN DU CASQUE

Prenez soin de votre casque, il protégera votre tête en cas d'accident. Ce casque est pourvu d'une fine couche de peinture de finition. Comme toute surface peinte, le mauvais traitement et un transport sans soin comme par exemple le laisser attaché à l'antivol de votre moto, peut endommager cette finition. Ne modifiez pas la structure du casque. Ne le lancez jamais au sol. Votre casque est conçu pour absorber l'énergie de l'impact à travers la destruction partielle de certains composants, s'il reçoit un impact violent, vous devez le remplacer même s'il semble intact. Ne laissez jamais votre casque près d'une source de chaleur. Les températures supérieures à 50° C pourraient l'endommager sérieusement. N'appliquez

pas de peintures, d'adhésifs, combustibles ou dissolvants, qui pourraient affecter la structure du casque.

LA TAILLE DU CASQUE

Il est important de choisir correctement la taille de votre casque afin qu'il le protège correctement en cas d'impact. La taille est déterminée par le périmètre supérieur du crâne. Pour savoir quelle est votre taille, prenez la mesure de votre tête en passant au dessus des yeux et des oreilles avec un mètre et vous obtiendrez la mesure en cm. Choisissez un casque de cette dimension et s'il vous serre de trop choisissez la taille supérieure. N'oubliez pas que l'intérieur du casque se tasse avec le temps. Si vous avez un doute entre deux tailles choisissez la plus ajustée.

AJUSTEMENT DU CASQUE

Pour ajuster votre casque positionnez le sur votre tête et fermez le sans laisser de jeu dans la courroie de serrage. Le casque doit se placer de façon à ce qu'il protège le front et la nuque correctement. (Fig.A) Ne

pas l'incliner vers l'arrière ou vers l'avant. (Fig.B et C).

ECRAN

Normes pour l'entretien de l'écran :

Le nettoyer avec de l'eau et du savon. Pour le sécher il suffit simplement de tamponner. Eviter absolument l'usage de l'alcool, de produits lave vitres, ou abrasifs.

Nous vous recommandons de changer l'écran lorsque des rayures ou des marques commencent à apparaître dus aux effets de l'usure qui peuvent causer des problèmes de visibilité.

Remplacement de la visière.

A. Démontage :

Retirer le couvercle depuis la partie supérieure en faisant pression vers l'extérieur. Soutenez la visière par l'arrière et déplacez-la vers l'avant jusqu'à ce qu'elle se libère de la fixation [Fig.1]. Procéder de la même manière de l'autre côté.

B. Montage :

Faites coïncider le point 1 de la visière en position ouverte [Fig.2] avec le point

2 [Fig.3] du mécanisme de fixation selon l'illustration [Fig.4]. Exercez un légère pression et insérez la cheville du point 3 [Fig.3]. Appliquez un mouvement de fermeture et la visière se met en place au point 4 [Fig 3]. Procéder de la même manière de l'autre côté.

ENTRETIEN DE LA GARNITURE DE CONFORT

Ce casque dispose d'une garniture de confort amovible et lavable. Veuillez la laver à la main avec de l'eau et du savon neutre et la laissez sécher en évitant toute exposition directe aux rayons solaires.

VIGNETTES RÉFLÉCHISSANTES

Si vous souhaitez utiliser votre casque en France vous devez apposer les quatre vignettes réfléchissantes fournies, selon les information stipulées sur l'emballage et ce en conformité avec la législation nationale en vigueur (fig. 5)

